

Секция «Лингвистика: Современные лингвистические исследования: фонетика,
грамматика, лексика»

Категория способа действия в русском и во французском языках

Тарасов Андрей Андреевич

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет
иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: pknprof@gmail.com

Способы глагольного действия, а также другие компоненты поля аспектуальности, в том числе видовые образования, сочетания с «фазовыми» глаголами, различные синтаксические средства с аспектуальной функцией являются актуальным предметом исследования на материале разных языков в том числе в сопоставительном аспекте. Интерес к данной проблематике обусловлен широким кругом вопросов, нередко дискуссионных или нерешённых, связанных как с понятием аспектуальности в целом, так и с более частными понятиями, входящими в эту категорию.

Целью данной работы является установление места категории способа действия в русском и французском языках, а также анализ средств выражения фазовости, в частности, средств обозначения начала действия во французском языке. Цель предопределила задачи: рассмотреть понятие аспектуальности, выявить место категории способа действия в поле аспектуальности, определить место способа действия во французском и русском языках, определить семантическое содержание способов действия с фазовым значением, выявить средства выражения начинательности во французском языке.

В отечественной лингвистике способ действия рассматривается как составная часть поля аспектуальности и определяется как «некоторые общие (часто, но не обязательно выраженные словообразовательными средствами) особенности лексического значения тех или иных глаголов, относящиеся к протеканию действия этих глаголов во времени и проявляющиеся в общих особенностях их функционирования в языке, а именно по линии словообразовательной активности, вида и синтаксического употребления» [2, 29], а аспектуальность - как «функционально-семантическая категория», содержанием которой «является характер протекания действия, а выражением — морфологические, словообразовательные и лексические средства при участии некоторых синтаксических элементов предложения» [1, 76].

Способы действия можно классифицировать на различных основаниях, и в частности, по их принадлежности к классу предельных или непредельных глаголов. К способам действия предельных глаголов относятся комплетивный, финитивный (цессативный), сативный (сатуративный), суммарный (кумулятивный), дистрибутивный, общерезультативный, начинательный (ингрессивный) и семьёфактивный. К способам действия непредельных глаголов относят статальный и реляционный, эволютивный, мутативный, многоактный (мультипликативный), многократный (итеративный), прерывисто-смягчительный, сопроводительный (комитативный), неопределенно-моторный и некоторые другие [2, 29]. Способы действия могут быть характеризованными, то есть иметь формальное выражение через префиксы и суффиксы или нехарактеризованными (выделяемыми по семантическому признаку) [2, 31].

Мнения лингвистов относительно наличия категории способа действия во французском языке расходятся: есть те, кто отрицает её наличие (E. Pichon, L. Tesniere), есть те, кто её исследует (M. Wilmet, P. Imbs, B. Pottier). В любом случае, содержание, вкладываемое в это понятие отечественными и французскими лингвистами, различно. Ряд французских

лингвистов (M. Wilmet, M. Riegel) говорят о способе действия (*modalite d'action*), подразумевая лексические средства выражения аспектуальности и выделяя, соответственно, лексический аспект и формально выраженный грамматический аспект [3, 519]. Нередко способ действия во французской лингвистике понимается очень широко и к средствам его выражения относят глагольные времена, семантику глагола, полувспомогательные глаголы, возвратность, второстепенные члены предложения [3, 524-525]. Способ действия (лексический аспект) в таком понимании соответствует, скорее, понятию аспектуальности, поскольку средства её выражения относятся к разным уровням языка.

На основе широкого понимания способа действия французскими лингвистами был проведён анализ корпуса с точки зрения выявления в нём средств выражения начинательности. В качестве материала исследования были привлечены публицистические тексты различной тематики (политика, спорт, культура), посвящённые как мероприятиям/событиям, так и персоналиям. В текстах были выявлены средства выражения начинательности. Далее был составлен перечень этих средств, было проведено их распределение по уровням и, наконец, был проведён количественный анализ используемых в исследованном корпусе средств.

Результаты исследования в определённой степени могут свидетельствовать о тенденциях употребления средств выражения начинательности в современном французском языке.

Источники и литература

- 1) А.В. Бондарко. Принципы функциональной грамматики и вопросы аспектологии. Изд. 3-е, стереот. – М.: Едиториал, УРСС, 2003. – 208 с.
- 2) Маслов Ю. С. Избранные труды: Аспектология. Общее языкознание/ — М.: Языки славянской культуры, 2004. — 840 с.
- 3) Riegel M. Pellat J.-C. Rioul R. Grammaire méthodique du français. Paris, presses universitaires de France, 2014.